

Zmluva o spolupráci č.4/2017 č. 129/2017

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami :

1. o. z. Detská železnica Košice

Sídlo: Aténska 15, 040 13 Košice
Zastúpená: Mgr. Ľubomír Lehotský
IČO: 42241189
Bankové spojenie: Tatra banka a.s.
Číslo účtu IBAN: SK33 1100 0000 0029 2086 2649
/ďalej len „Detská železnica“/

2. Oblastná organizácia cestovného ruchu Slovenský raj & Spiš

Sídlo: Nábrežie Hornádu 14, 052 01 Spišská Nová Ves
Zastúpená: PhDr. Ján Volný PhD., predseda
Mgr. Vladimír Nováček, podpredseda
IČO: 423199331
DIČ: 2023664423
Bankové spojenie: ČSOB a.s., pobočka Spišská Nová Ves
Číslo účtu IBAN: SK82 7500 0000 0040 1955 5186
(ďalej len „OOCR“)

3. Košice Región Turizmus

Sídlo: Hlavná ul. 48, 040 01 Košice
Zastúpená: Ing. Ondrej Bernát - predseda
IČO: 42319269
DIČ: 2023656833
Bankové spojenie: VÚB a.s.
Číslo účtu IBAN: SK68 0200 0000 0030 8858 4453
(ďalej len „Košice Región Turizmus „,“)

Článok I

Predmet zmluvy

- a) Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri zabezpečení a realizácii podujatia nadregionálneho významu – celodennú výletnú jazdu vlakom mimo pravidelnú prevádzku v rámci produktu Košice región Turizmus s názvom Vláčikom za UNESCO a to z Košíc do destinácie Slovenský raj & Spiš, konkrétne do Dobšinskej ľadovej Jaskyne a Telgártu po technických pamiatkach železničných viaduktov a železničnej Telgártskej slučky, a to dňa 9.septembra 2017. Celodenný výlet je spojený s prehliadkou uvedených atrakcií a s výletom do okolia. Časový harmonogram výletnej jazdy je prílohou tejto zmluvy.
- b) Výlet je finančne podporený OOCR a Ministerstvom dopravy a výstavy Slovenskej republiky.
- c) Spolupráca organizátorov podujatia je bližšie definovaná v Čl. III tejto zmluvy.

Článok II

Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami do doby vysporiadania a zúčtovania záväzkov zo zmluvy vyplývajúcich, najneskoršie do 15.10.2017.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú zrealizovať predmet zmluvy v termíne uvedenom v Čl. I. ods. a), t.j. 9.septembra 2017.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká :
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Jednotlivé zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane.

Článok III

Záväzky zmluvných strán

1. **Detská železnica sa zaväzuje:**
 - a) zabezpečiť prenájom historických koľajových vozidiel pre účely nostalgických jázd – 3ks ŽKV (železničné koľajové vozidlá) z toho 2ks osobné motorové vozne s minimálnou kapacitou 150 cestujúcich a ich následné vypravenie,
 - b) organizačno-technické zabezpečenie jednotlivých jázd vlaku,
 - c) personálne zabezpečenie služby odborných sprievodcov počas samotných jázd vlaku,
 - d) personálne zabezpečenie služby sprievodcov (v počte dva) počas výletu na doporučených turistických trasách v cieľových lokalitách jednotlivých jázd,
 - e) spolupodieľanie sa na marketingových aktivitách,
 - f) cieleňé oslovenie návštevníckej skupiny nadšencov nostalgických jázd a detskej železnice,
 - g) dodať cestovné lístky pre objednávateľa v počte maximálne 10 ks na každú jazdu,
 - h) zabezpečiť, aby účastníci jednotlivých výletov mali na turistických trasách v cieľových lokalitách prístupné pamiatky a boli informovaní o zľavnených vstupoch do týchto pamiatok,
 - i) uvádzať vo všetkých marketingových výstupoch spojených s produktom uvádzať objednávateľa ako spoluorganizátora + uvádzať logo Ministerstva dopravy a výstavby SR a objednávateľa.
2. **OOCR sa zaväzuje:**
 - a) zaplatiť dohodnutú odmenu o.z. Detskej železnici Košice za splnenie záväzku definovanom v Článku III. Ods. 1 podľa tejto zmluvy,
 - b) poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť, a to predovšetkým všetky potrebné podklady informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu zmluvy podľa Článku I. tejto zmluvy,
 - c) v spolupráci s Košice Región Turizmus spolupodieľať sa na spracovaní grafických podkladov k marketingu podujatia a realizovať marketing.
 - d) zabezpečiť na jazdu 1 zástupcu, ktorý bude informovať návštevníkov o podujatí, o atraktivitách na trase výletu, o možnostiach pre návštevu, ako aj organizačné pokyny.
3. **Košice región Turizmus sa zaväzuje:**
 - a) poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť, a to predovšetkým všetky potrebné podklady informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu zmluvy podľa Článku I. tejto zmluvy,
 - b) v spolupráci s OOCR zabezpečiť a realizovať marketing podujatia,

- c) spravovať rezervačný systém cestovných lístkov,
- d) zabezpečiť na jazdu 1 zástupcu, ktorý bude informovať návštevníkov o podujatí, o atraktivitách na trase výletu, o možnostiach pre návštevu, ako aj organizačné pokyny.

Článok IV

Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasné poskytnutie služby podľa Článku II. tejto zmluvy vzniká o.z. Detskej železnici Košice právo na odmenu vo výške 1 450,00€ (slovom jedentisíc štyristopäťdesiat eur). Odmena je konečná.
2. Odmenu uhradí OOCR v celej konečnej čiastke po realizácii výletu v súlade s Článkom I., II. a III ods. 1 na základe faktúry a to bezhotovostným prevodom na účet Detskej železnice podľa údajov vo faktúre a v lehote do 21 dní od doručenia faktúry.
3. Realizácia podujatia bude financovaná s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky.

Článok V

Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach zistených počas doby spolupráce podľa tejto zmluvy. Všetky dokumenty, ktoré zmluvné strany používali sú dôverné a nie je možné ich použiť bez predchádzajúceho súhlasu.
2. Detská železnica prehlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť uskutočnenie podujatia v zmysle tejto zmluvy.
3. Detská železnica sa zaväzuje rešpektovať dodržiavanie právnych predpisov na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
4. Detská železnica sa zaväzuje znížiť cenu konečného lístka, aby daný produkt nemal komerčný charakter.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na uskutočnenie podujatia dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
6. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy taktiež prehlasujú, že sa riadne, osobne oboznámili s rozsahom a povahou podujatia, že sú im známe technické, kvalitatívne a iné podmienky k realizácii predmetu zmluvy, a že disponujú takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k včasnej a riadnej realizácii predmetu zmluvy potrebné.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia podujatia špecifikovaného v Čl. I a III tejto zmluvy z dôvodu prekážok na strane Detskej železnice, tejto nevzniká nárok na finančnú odmenu podľa Čl. IV tejto zmluvy ani na iné plnenia za uvedené podujatie.

Článok VI

Zmluvné pokuty

1. Detská železnica sa zaväzuje uhradiť OOCR a Košice Región Turizmus škodu, ktorá vznikne nespĺnením záväzku z tejto zmluvy, porušením niektorého z príslušných ustanovení tejto zmluvy.
2. OOCR sa zaväzuje zaplatiť Detskej železnici zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % ceny služby za každý deň omeškania zaplataenia zmluvnej ceny za zabezpečenie podujatia podľa Čl. III. Ods. 1 tejto zmluvy.

Článok IX

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej

republiky.

2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v registri zmlúv OOCR Slovenský raj & Spiš.
3. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami. Dodatky k tejto zmluve nadobúdajú platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po ich zverejnení.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
5. Táto zmluva bola vyhotovená v troch vyhotoveniach a každá zmluvná strana si ponechá jedno podpísané vyhotovenie.

Príloha: Časový harmonogram/cestovný poriadok výletnej jazdy dňa 09.09.2017

V Košiciach, 6.9.2017



Ing. Ondrej Bernát
predseda Košice Región Turizumus



Mgr. Ľubomír Lehotský
štatutárny zástupca o.z. Detská železnica

V Spišskej Novej Vsi, 7.9.2017



PhDr. Ján Volný, PhD.
predseda OOCR Slovenský raj & Spiš



Mgr. Vladimír Nováček
podpredseda OOCR Slovenský raj & Spiš

Mapové výřezy pre lepšiu orientáciu



Vzdialenosti (turistická chôdza)

zo žst. Dobšinská ľadová jaskyňa
 Dobšinská ľad. jaskyňa 30 min
 Ranč pod Ostrou skalou 25 min
 Havrania skala 110 min

z Ranča pod Ostrou skalou
 Dobšinská ľad. jaskyňa 45 min
 žst. Dobšinská ľad. jaskyňa 25 min

od Dobšinskej ľadovej jaskyne
 žst. Dobšinská ľad. jaskyňa 30 min
 Ranč pod Ostrou skalou 45 min
 Havrania skala 140 min

CESTOVNÝ PORIADOK

| | | |
|-------|--------------------------|-------|
| 7:45 | KOŠICE | 18:44 |
| 8:01 | KYSACK | 18:31 |
| 8:25 | MARGECANY | 18:13 |
| - | DEDINKY | 16:31 |
| - | STRATENÁ JASKYŇA | 16:25 |
| 10:04 | DOBŠINSKÁ ĽADOVÁ JASKYŇA | 16:20 |
| 10:31 | TELGÁRT PENZIÓN | - |
| 10:34 | TELGÁRT | 15:03 |

Jazda Telgártskou stanicou

| | | |
|-------|--------------------------|-------|
| 10:40 | TELGÁRT | 11:18 |
| - | TELGÁRT PENZIÓN | 11:15 |
| 10:55 | DOBŠINSKÁ ĽADOVÁ JASKYŇA | 11:00 |

Jazda Telgártskou stanicou

| | | |
|-------|--------------------------|-------|
| 11:23 | TELGÁRT | 14:58 |
| - | TELGÁRT PENZIÓN | 14:55 |
| 11:38 | DOBŠINSKÁ ĽADOVÁ JASKYŇA | 14:40 |

CESTOVNÉ

| | |
|---------------------------------|------|
| DOSPELÍ | 12 € |
| DETI 3 - 18 r. (dočuchová, ZTP) | 8 € |
| RODINA (iba spiatočný) | 35 € |

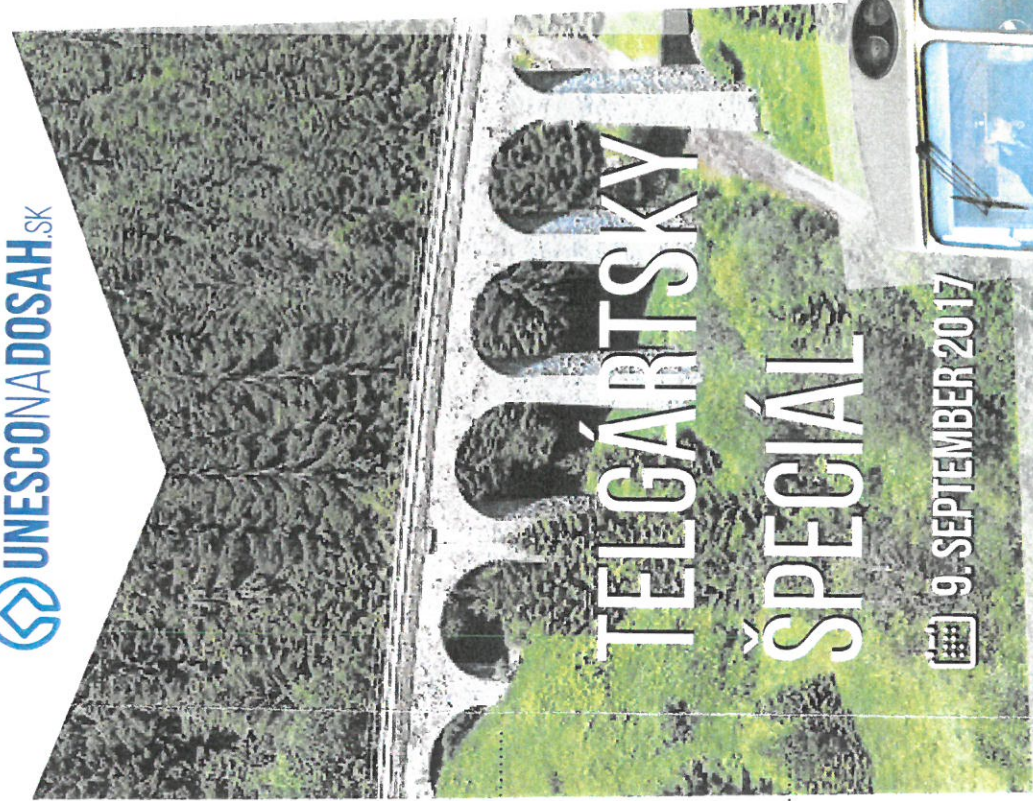
*v cene jazdného nie je započítané vstupné na prehliadky



UNESCONADOSAH.SK

VLAKOM CEZ TELGÁRTSKE VIADUKTY

PROGRAM
 Výlet nostalgickým vlakom k Dobšinskej ľadovej jaskyni, zapísanej na Zozname svetového dedičstva UNESCO, a k najkrajším technickým pamiatkam železnice v jej okolí.



TELGÁRTSKÝ ŠPECIÁL

9. SEPTEMBER 2017



OPERA Slovensku net & SpS

Milí cestujúci,

Košice Región Turizmus vás víta na palube nostalgického vlaku Detskej železnice Košice. Mierime do Slovenského raja presláveného nádhernými prírodnými scenériami, ale aj podzemnými skvostmi. Jedným z nich je práve cieľ tejto jazdy, Dobšinská ľadová jaskyňa, ktorá je súčasťou Svetového dedičstva. Viac o nej, ale aj ďalších pokladoch regiónu, ktoré sú na Zozname svetového dedičstva UNESCO, sa dozviete na www.unescondosah.sk

Dnes vás prevezieme tiež Telgártskou slučkou, Chmarošským a Telgártskym viaduktom. Ide o jedny z najkrajších technických pamiatok na Slovensku.

Želáme vám krásny výlet v regióne, v ktorom máme UNESCO na dosah!

Program:

Niekoľko základných informácií na úvod:

1 Po krátkom zastavení v stanici Dobšinská ľadová jaskyňa o 9:55, vláčik pokračuje do Telgártu, pre záujemcov o technické zaujímavosti tejto trate. Pripravený je krátky výklad o technických pamiatkach na tejto trati, prípadne si môžete urobiť pekné zábery viaduktu, stráviť deň v Telgárte, alebo sa vrátiť späť vláčikom do Dobšinskej ľadovej jaskyne, podľa časového harmonogramu. Po vystúpení z vlaku na železničnej stanici Dobšinská ľadová jaskyňa (cca o 10:55) sa náučným chodníkom presunieme k jaskyni s rovnakým názvom. Výstup je mierne náročný a trvá asi 30 minút. Do jaskyne budeme vstupovať na viackrát, preto v prvej skupine uprednostníme klientov so zámerom absolvovať aj ďalšie, vzdialenejšie turistické ciele ** odporúčame zaatnajším turistom*

Nasledujúce vstupy sú určené klientom s deťmi, s pohybovými obmedzeniami a so zámerom návštevy menej vzdialených cieľov.

2 Po ukončení prehliadky jaskyne sa spiatočne prejdeme náučným chodníkom a presunieme sa k Ranču pod Ostrou skalou. Časť trasy povedie po miestnej komunikácii, preto dbajte o svoju bezpečnosť.

3 Asi 45 minút pred plánovaným odchodom vlaku sa vrátíme na železničnú stanicu Dobšinská ľadová jaskyňa.

Odporúčanie - zoberte si so sebou:

- dostatok tekutín / pochtún ** v prípade turistických trás bez možnosti občerstvenia*
- lopty, badminton, prípadne iné športové doplnky na voľnočasové aktivity

0948 846 506 / info@raj-spis.sk
www.vraji.sk | www.spis-region.sk

Telefonický kontakt v prípade núdze: 112

INFO: Jozef – 0904 350 533

Turistické ciele so sprievodcom:

Dobšinská ľadová jaskyňa

Dobšinská ľadová jaskyňa je rozprávkovým kráľovstvom a skutočným unikátom Slovenského raja. Objavená bola v roku 1870 a vďaka svojej dĺžke (1 232 m) a hĺbke (112 m) sa zaradila medzi najväčšie ľadové jaskyne Európy. Teplota vzduchu v jaskyni kolíše od - 3,8 do + 0,5°C, ľad sa v nej udržiava celoročne a jeho množstvo predstavuje asi 2 milióny plných nádrží bežného osobného auta. Prehliadka (515 m) trvá polhodinu.

Vstupy:

o 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00 a 15.00 hod.

Vstupné:

Dospelí: 8 €, deti do 6 rokov zdarma, deti a ZTP 4 €, študenti 7 €

Ranč pod Ostrou skalou

Ak túžite po návrate k prírode a k spoznávaní vidieckeho spôsobu života, Ranč pod Ostrou skalou bude vašou najlepšou voľbou. Ponúka jazdy na koňoch a prvky nad rámec klasickej agroturistiky. Môžete sa aktívne zapojiť do prác na ranči, ako sú napríklad ošetrovanie koní, hovädzieho dobytká, rúbanie dreva, pomoc pri príprave sena... Ranč ponúka tiež možnosť zapožičania horských bicyklov. Samozrejmosťou sú stravovacie a ubytovacie služby.

Farma na Samelovej lúke

Pokiaľ Vás neláka dlhšia prechádzka ku Ranču pod Ostrou skalou, ani nie 500 metrov od stanice Dobšinská Ľadová Jaskyňa sa nachádza Farma na Samelovej lúke. Na nej si rovnako môžete užiť jazdu na koni, či obdivovať mini-zoo plné slobodne žijúcich domácich zvieratiek.

Možné turistické ciele bez sprievodcu - individuálne:

úsekmi výstupu na Hravraniu skalou, je turistickým lákadlom okolia Stratenej.

Z výšky 1 156 m si užijete pôsobivé výhľady na Slovenský raj, za priaznivého počasia dokonca aj na končiare Vysokých Tatier, Levočské vrchy a masívy Slovenského Rudohoria. Trasa: Dobšinská ľadová jaskyňa - Stratsenský kaňon - Havrrania skala - Občasný prameň - Stratená (ZSR).

Lanový park Tarzanina

Nachádza sa v blízkosti Ranča pod Ostrou skalou. Čaká a hrom na Vás niekoľko fantastických lanoviek a niektoré naozaj vysoké prekážky. Deti si prídu na svoje na detskej trase s tromi lanovkami. Červená trasa meria 350 m, detská trasa 108 m.

Túra na Havraníu skalou (SR21)

Lahká túra (3:30 h.), s mierne namáhavšími

Zaujímavé miesta v Telgárte a okolí:

Telgártska slučka je unikátne technické dielo s dĺžkou 2,3 km a prevýšením 31 metrov. Jej súčasťou je aj 1239 metrov dlhý tunel Kornela Stodolu. Vlak vchádzajúci do tunela sa po prekonaní 360-stupňovej slučky o pár minút zjaví na viadukte priamo nad vstupným portálom tunela.

Chmarošský viadukt je snáď najznámejšou technickou pamiatkou železnice pod Kráľovou holou. Tvorí ho 9 kamených oblúkov, je vysoký 18 metrov a dlhý 114 metrov. Fotografie tejto technickej pamiatky v objatí čarovnej prírody sú notoricky známe.

Telgártsky viadukt je vysoký 22 metrov a dlhý 86 metrov. Jeho stredná časť je preklenutá elegantným oblúkom s rozpätím 32 metrov. Bol prvou

členenou oblúkovou konštrukciou zo železobetónu na železničných tratiach bývalej ČSR.

Prameň najdlhšej slovenskej rieky Hron pod sedlom Besník sa nachádza len hodinku chôdze z obce Telgárt. Okolo prameňa vedie aj naša železničná trať, ktorá pod Besníkom prechádza najvyšším bodom spomedzi všetkých železničných tratí na Slovensku (s výnimkou TEŽ).

Penzión u Hanly je prvý rodinný penzión na Slovensku, s 27-ročnou tradíciou. V jeho ponuke je skvelá regionálna gastronómia, ale aj agroturistika (starostlivosť o hospodárske zvieratá vo vlastnej mini ZOO). Penzión má renomé aj u zahraničných návštevníkov, čo potvrdzujú hodnotenia na cestovateľských portáloch.